



ФЕДЕРАЦИЯ ПСИХОЛОГОВ
ОБРАЗОВАНИЯ РОССИИ

Психолого-педагогическое сопровождение детей из семей иностранных граждан в рамках создания дружелюбной образовательной среды

*Степанова Наталья Анатольевна,
кандидат психологических наук,
декан факультета психологии*

*Куликова Татьяна Ивановна,
кандидат психологических наук,
доцент кафедры психологии и педагогики*



Дети из семей иностранных граждан

Учащиеся-билингвы – это дети, в семьях которых говорят как на своем родном языке, так и на русском. Дети-билингвы появляются как в семьях, мигрировавших в другую страну, так и в семьях, где родители – жители этой страны, но говорят на разных языках. Для учащихся-билингвов русский язык является почти родным.

Учащиеся-инофоны – это дети, чьи семьи недавно мигрировали или принадлежат к иной языковой и культурной общности, чем большинство коренного населения страны, в которой они проживают и получают образование. Такие дети слабо владеют языком этой страны или вовсе не говорящие на этом языке.



Постановка проблемы

Сложность интеграции детей-билингвов и детей-инофонов в образовательную среду школы, в которой существует необходимость преодоления языковых и речевых проблем, препятствующих успешному усвоению содержания учебных предметов, к социокультурной адаптации и личностному развитию таких детей; появлению проблем во взаимоотношениях со сверстниками и педагогами

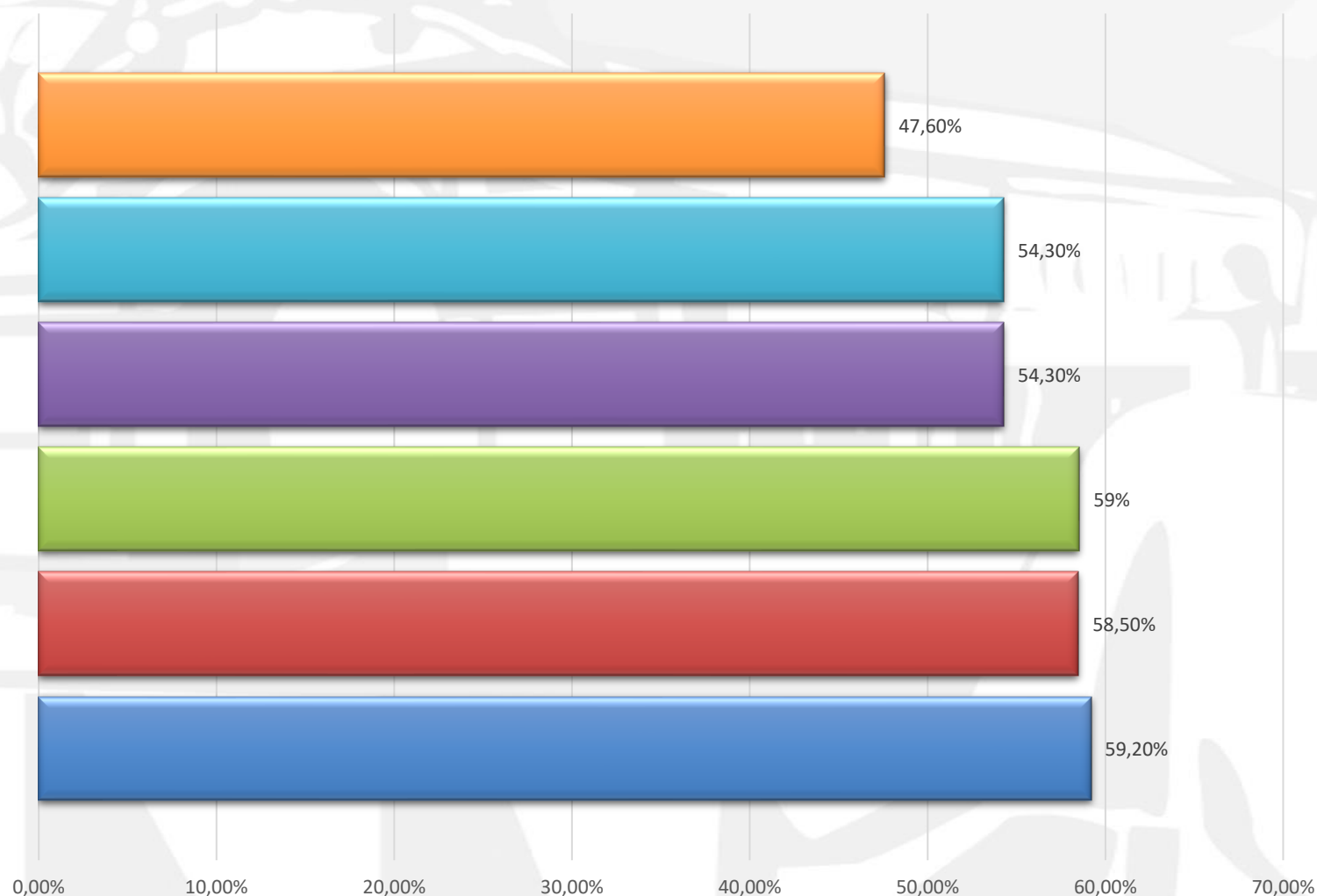
(С.А. Боргояков, Р.А. Буралова, Н.В. Кривошапова, О.И. Руденко-Моргун и др.)

Создание психологически безопасной и комфортной образовательной среды

Создать возможности для реализации обучающимися собственных образовательных потребностей при чередовании общей с одноклассниками и отдельной от них деятельности. Обеспечить психологическую безопасность во взаимодействии участников образовательных отношений в триаде «педагог–ребенок–родитель» как рамочную границу модели дружелюбной образовательной среды.

Руководство: стр. 13 -26

Типичные трудности детей-билингвов в процессе обучения



- Психологические трудности (эмоциональные, личностные)
- Трудности адаптации в классном и школьном коллективе
- Трудности коммуникации в ученическом и педагогическом коллективах
- Трудности в социализации овладения чтением, письмом, числовыми понятиями
- Трудности в коммуникации восприятия учебного материала на неродном языке
- Трудности в обучении освоения русского языка

Трудности освоения русского языка в процессе обучения

Неуверенное владение учениками русским языком затрудняет восприятие информации и демонстрации своих знаний в устной и письменной форме; приводит к многочисленным ошибкам грамматического строя и нарушениям синтаксических конструкций. Дети не могут быстро отреагировать на изменения условий, оперативно исправить ошибку, целостно понять инструкцию. У многих билингвов наблюдается формирование стойкого негативного отношения к учебе.

Разработка и применение психолого-педагогических технологий, необходимых для адресной работы с детьми с особыми образовательными потребностями

Педагогам, классным руководителям, в классах которых учится разное количество детей-мигрантов, педагогам-психологам образовательных учреждений необходимо учитывать, что на каждой возрастной ступени у детей из семей иностранных граждан выражен ряд специфических особенностей.

Руководство: стр. 31 -32



Трудности в коммуникации с педагогами в процессе обучения

Педагоги, ведущие педагогический процесс в этих группах и классах, не владеют соответствующими иностранными языками и не имеют компетенций по работе с детьми-инофонами. Это приводит к значительным трудностям при проведении занятий в классах, включающих учащихся с разным уровнем владения русским языком и общеобразовательной подготовки, а также имеющих значительные культурные и ментальные отличия.

Личностные ресурсы и профессиональные компетенции педагогических работников

Владение педагогами профессиональными компетенциями, необходимыми трудовыми функциями и личностными ресурсами; мотивация педагога, установка на признание ценности ребенка с различными особенностями, владение психолого-педагогическими технологиями, необходимыми для адресной работы с различными контингентами учащихся.

Руководство: стр. 52

Трудности в коммуникации со сверстниками

Часто именно акцентное произношение, замедленное понимание обращенной речи, многочисленные ошибки в высказываниях в значительной мере негативно влияют на коммуникацию со сверстниками. Дети-билингвы в школьной среде часто сталкиваются с неприятием со стороны одноклассников, которое может проявляться в агрессии по отношению к ним и их по отношению к одноклассникам.

Специальные образовательные условия организации дружелюбной образовательной среды

Проведение тематического классного часа с целью ознакомления класса с историческими событиями, известными людьми, особенностями традиций страны, из которой прибыл ребенок; привлечение нескольких одноклассников для помощи ребенку в языковой и школьной адаптации; включение ребенка из семьи иностранных граждан в работу в парах/группах на уроке...

Руководство: стр. 88



Трудности в социализации и адаптации

Дети из семей иностранных граждан (мигрантов и вынужденных переселенцев), как правило, не владеют языком коренного населения и, следовательно, попадают в категорию инофонов, что значительно затрудняет процессы не только их обучения, но адаптации и интеграции в социальную среду в целом. Для многих детей-билингвов характерным является стремление обособиться, не вступать в контакты с окружающими, общаться только по национальному признаку.

Разработка и применение психолого-педагогических технологий, необходимых для адресной работы с детьми

Обеспечить проведение регулярной диагностики как индивидуального эмоционального благополучия обучающегося, так и оценку групповых межличностных отношений в детском и подростковом коллективе; уделять внимание коррекционным и развивающим занятиям, тренингам по развитию толерантного отношения и командообразования.

Руководство: стр. 91-107



Психологические трудности (эмоциональные, личностные)

Неблагоприятный эмоциональный фон приводит к переживаниям, отклонениям в поведении у двуязычных школьников; возникают конфликты идентичностей, связанные с осознанием ценностей, часто противоположных, принятых в различных культурах, обществах, традициях, странах; формируются комплексы неполноценности, что отрицательно сказывается на развитии личности ребенка.

Организация благоприятных психолого-педагогических условий развития и помощи детям из семей иностранных граждан

Необходимо обеспечить проведение регулярной диагностики как индивидуального эмоционального благополучия обучающегося, так и оценку групповых межличностных отношений в детском и подростковом коллективе. Учащимся из семей иностранных граждан должна быть обеспечена психологическая, педагогическая, социальная, правовая и медико-социальная поддержка.

Руководство: стр. 101



Трудности педагогов в процессе обучения детей-билингвов

Группы трудностей	Содержание трудностей
Организационно-методические	Трудности с организацией учебного процесса (отсутствие возможности индивидуальной работы); отсутствие методической помощи по вопросам обучения детей-билингвов; дефицит методической литературы по работе с детьми-билингвами; трудности в выборе методов обучения билингвов; трудности в общении в малокомплектных классах сельской школы.
Работа с семьей ребенка-билингва	Трудности в коммуникации с родителями из-за языкового и социокультурного барьера; трудности вовлечения родителей в жизнь класса и школы; трудности в установлении единых требований школы и семьи; отсутствие помощи и поддержки со стороны родителей.



Книги и полезная литература для родителей;
буклеты и раздаточные материалы для родителей;
игры с разговорными карточками-перекладками

Трудности в коммуникации с родителями

Взаимодействие, предполагающее отработку практических навыков в условиях семьи, взаимный обмен опытом, знаниями по проблемам развития и воспитания детей

Работа с семьей ребенка-билингва

Трудности вовлечения родителей в жизнь класса и школы

Трудности в установлении единых требований школы и семьи

Социокультурные проекты, связанные с репрезентацией этнонациональных повседневной культуры, организация с участием семьи выставок предметов быта той или иной культуры и т.п.

Активное вовлечение родителей в образовательное пространство школы;
изменение содержания работы

Отсутствие помощи и поддержки со стороны родителей

Языковой и социокультурный барьер

Перспективы и рекомендации

Способствовать качественному процессу преподавания и обучения с помощью индивидуального обучения, соответствующего уровню развития, способностям и стилю обучения каждого ребенка, а также с использованием эффективных методов и технологий обучения; предоставлять структурированный контент, качественные материалы и ресурсы; повышать компетентность учителей, их мотивацию, статус и доход, а также их собственное признание прав ребенка; повышать качество результатов обучения.

Обеспечение непрерывного методического сопровождения педагогических работников, их встраивания в существующую в регионе систему непрерывного профессионального развития.

Повышение компетентности учителей, педагогов-психологов, социальных педагогов для осуществления трудовых функций в условиях построения дружелюбной образовательной среды посредством реализации программ дополнительного образования с учетом основных положений Руководства.

В работе с детьми из семей иностранных граждан учитывать специальные образовательные условия, а также национально-региональную специфику как результат активного процесса миграции на территории России.

Руководство – стр. 12

Спасибо за внимание

